

TS EN 60598-1 Armatürler
Bölüm 1: Genel Kurallar ve Deneyler
Kısım 9.2 Yabancı Katı Cisimlere ve Sıvı Girişine
Karşı Koruma Testi



Luminaires Part 1: General requirements and tests
Section 9.2: Tests for ingress of dust, solid objects and moisture

AB-0678-T
22T007008N01718 /15
05-22

Müşterinin adı/adresi : <i>Customer name/address</i>	BAYTAŞ AYDINLATMA Ahi Evran Mah. 225. Cad. No:84 Sincan / ANKARA	
Müşteri Logosu/Markası: <i>Trade Mark:</i>		
Numune Numarası : <i>Sample No.:</i>	S22T007/0426/008-07/01-03/N017	
Numunenin adı ve tarifi : <i>Name and identity of test item</i>	BAYLED RIGEL 32 CM BAYLED RIGEL 61CM BAYLED RIGEL 91CM BAYLED RIGEL 120CM LED high-performance wallwashers	
Numunenin kabul tarihi : <i>The date of receipt of test item</i>	26.04.2022	
Deneyin yapıldığı tarih : <i>Date of test</i>	29.04.2022	
Rapor Yayın Tarihi: <i>Report release date</i>	9.05.2022	
Rapor onay tarihi: <i>Report approval date</i>	9.05.2022	
Raporun sayfa sayısı : <i>Number of pages of the Report</i>	14	
Test Yapan Personel (ad, unvan): <i>Tested by (name, function / signature)</i>	Barış TAÇYILDIZ Laboratuvar Sorumlusu (Laboratory Supervisor)	İmza:
Deney Raporunu Onaylayan Personel (ad, unvan): <i>Approved by (name, function / signature)</i>		

Türk Akreditasyon Kurumu(TÜRKAK) deney raporlarının tanınırlığı konusunda Avrupa Akreditasyon Birliği(EA) ile Çok Taraflı Anlaşma ve Uluslararası Laboratuvar Akreditasyon Birliği(ILAC) ile karşılıklı tanıma anlaşması imzalamıştır.

Turkish Accreditation Agency (TURKAK) is a signatory to the European co-operation for Accreditation (EA) Multilateral Agreement (MLA) and to the International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC) Mutual Recognition Arrangement (MRA) for the recognition of test reports

Deney ve/veya ölçüm sonuçları, genişletilmiş ölçüm belirsizlikleri (olması halinde) ve deney metotları bu sertifikanın tamamlayıcı kısmı olan takip eden sayfalarda verilmiştir.

(The test and/or measurement results, the uncertainties (if applicable) with confidence probability and test methods are given on the following pages which are part of this report.)

Bu rapor; Laboratuvarımıza müşteri tarafından ulaşılan numuneye deney ve/veya deneyler uygulanarak elde edilmiştir.

Numune Numarası kısmında belirtilen numune(ler) hariç, müşteriye ait diğer numuneleri kapsamaz.

(This report was prepared after applying test/tests to the sample that are sent to our laboratory by customer.)

(Except for the sample specified in the sample(s) number, note that this report does not involve other samples of the customer.)

*** İşaretli deneyler veya akreditasyon numarasının yer almadığı sayfalar, akreditasyon kapsamı dahilinde değildir. (Bkn: Test performans.)**

Bu rapor laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz.İmzasız ve mühürsüz raporlar geçersizdir.

This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory. Testing reports without signature and seal are not valid.

İÇİNDEKİLER
(Contents)

1 Dokümantasyon (Documentation)	Sayfa (Page)
1.0 Deneyden Geçirilen Cihazın Özellikleri (Equipment Under Test's)	3
1.1 DGC Bileşen Listesi List Of Test Component	3
1.2 Ek Bilgi ve Sembollerin Tanımları Ekstra Information and Symbol Definitions	4
1.3 Deney Raporunda Kullanılan Sembollerin Tanımları ve Tanımlar (Definition and Definitions of Symbols Used in This Test Report)	4
1.4 Deney Standartları (Test Standards)	5
1.5 Test Ekipman Listesi (List of Test Equipment)	5
1.6 Deney Sonuçları ve Koşulları (Test Results and Conditions)	6
3 Ekler (Attachments)	
3.1 DGC'nin Fotoğrafları (Photos of EuT)	7
3.2 DGC'nin Bileşenlerinin Fotoğrafları (Photos of Eut Components)	8-13
EK 1-A (ANNEX-1)	14

Luminaires Part 1: General requirements and tests
Section 9.2: Tests for ingress of dust, solid objects and moisture








1.0 DENEYDEN GEÇİRİLEN CİHAZIN ÖZELLİKLERİ
(Equipment Under Test's)

TABLO 1.0
(TABLE 1.0)

DGC Adı <i>(EUT Name)</i>	BAYLED RIGEL 32 CM BAYLED RIGEL 61CM BAYLED RIGEL 91 CM BAYLED RIGEL 120 CM
Tür/Model <i>(Type)</i>	<i>LED high-performance wallwashers</i>
Işık Kaynağı <i>(Light Source)</i>	NICHIA-L-NF2W757GRT-V3
Gerilim/Frekansı <i>(Ratings)</i>	220-240 VAC/ 50-60Hz
Sınıf <i>(Class)</i>	SINIF I CLASS I

1.1 DGC Bileşen Listesi
List Of Test Component

TABLO 1.1
(TABLE 1.1)

Kullanılan Bileşenler <i>(Using Components)</i>	Marka <i>(Brand)</i>	Model <i>(Model)</i>	Sertifika <i>(Certification)</i>
Sürücü <i>Driver</i>	TRIDONIC	LC 25/200-350/70 flexCC Ip SNC3	
PCB	BAYLED		
LED	NICHIA	NF2W757G-V3	
Ventil <i>Valve</i>	VOIR	e-PTFE-POV/ M12	
Rakor <i>(Gland)</i>	ORTAÇ	M12X1.5	
Kablo <i>(Cable)</i>	KLAS	YSLY-JB 3G	
Lens <i>Optical Diffusor</i>	LEDIL	LEDIL C13871_VANESSA-B-O	

Tablo 1.0 ve Tablo 1.1'de ki gereklilikler Müşteri tarafından sağlanmıştır.

The requirements in table 1.0 and table 1.1 are provided by the customer.

1.2 EK BİLGİ

* Feragat beyanı/ Disclaimer:

* Uygulanan karar kuralının açık tanımı/ Definition of applied Decision Rule:

* Sonuçların teslim alınan numune için geçerli olduğuna dair beyan/ Statement that the results are valid for the sample received:

22T007008N01718/15 No'lu IP66 Deney Raporu; sayfa 7 ve 13 yer alan numune için geçerlidir.
IP66 Test Report ; 22T007008N01718/15 ,valid for the sample on page 7 and 13
BAYLED RIGEL 61CM
BAYLED RIGEL 91 CM
BAYLED RIGEL 120 CM
Yukarıdaki numunelerin, 22T007008N01718/15 no'lu belirtilen rapor numarasına ait ürüne tüm özellikleriyle benzer olduğu beyan edilmiştir ürünler IP66 olarak belirtilmiştir. Aynıyet beyanı sayfa 14'deki EK-1 kısmında belirtilmiştir.
BAYLED RIGEL 61CM
BAYLED RIGEL 91 CM
BAYLED RIGEL 120 CM
The above samples are declared to be similar to all specifications of the product of the specified report number 22T007008N01718/15, the products are specified as IP66. The statement of ifty is stated in appendix-1 on page 14

(*Uygulanabilir/gerekli olduğunda doldurulacak)(* Applicable / to be completed when necessary)

1.3 DENEY RAPORUNDA KULLANILAN SEMBOLLERİN TANIMLARI VE TANIMLAR

(Definition and Definitions of Symbols Used in This Test Report)

DGC - Deneyden geçen cihaz

(EUT-Equipment under test)

Mahfaza- DGC'nin deneye tabi tutulan kısmı

(Enclosure- Applied part of the EUT)

- İşaretli kutu, deney raporunda kullanılan standartları gösterir.

(The marked box indicates that the listed standards are applicable for this report.)

- Boş kutu, deney raporunda kullanılmayan cihaz, standart ve koşulları gösterir.

(The empty square indicates that the listed standards are not applicable for this report.)

Luminaires Part 1: General requirements and tests
Section 9.2: Tests for ingress of dust, solid objects and moisture

1.4 Deneyleer Standartları

(Test Standards)

İlgili Standart(lar)

Related standart(s)

TS EN 60598-1:2020

1.5 Test Ekipman Listesi

(List of Test Equipment)

Sıra (No)	Cihaz Adı (Equipment Name)	Markası (Brand Name)	Seri No (Serial Number)	Kalibrasyon Tarihi (Calib. Date)
1	(IPX5-IPX6) Debimetre (IPX5-IPX6 Flowmeter)	GPI	1506651	09/2021
2	(IP5X-IP6X) Manometre (IP5X-IP6X Manometer)	PAKKENS	89711-0748	08/2021
3	IPX5 Nozul (IPX5 Nozzle)	SYSTEMAK	26510	09/2021
4	Basıncılı Su Fışkırtma Düzenegi (Pressurized Water Spray Device)	ARLIGHT	02-B	-
5	(IP5X-IP6X) ROTAMETRE (IP5X-IP6X Rotameter)	VF-DK800S/VFC	-	08/2021
7	Toz Kabini (Dust Chamber)	ARLIGHT	04-B	-

Bu rapor laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz. İmzasız ve mühürsüz raporlar geçersizdir.

This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory. Testing reports without signature and seal are not valid.

1.6 DENEY SONUÇLARI
TEST RESULTS and CONDITIONS

Uygulanan Deneyle (Applied Test)	Uygulama Yeri (Appliance Location)	Sonuç (Passed/Failed)
IP X6 Test	Mahfaza (enclosure)	Geçti (Passed)
IP 6X Test	Mahfaza (enclosure)	Geçti (Passed)

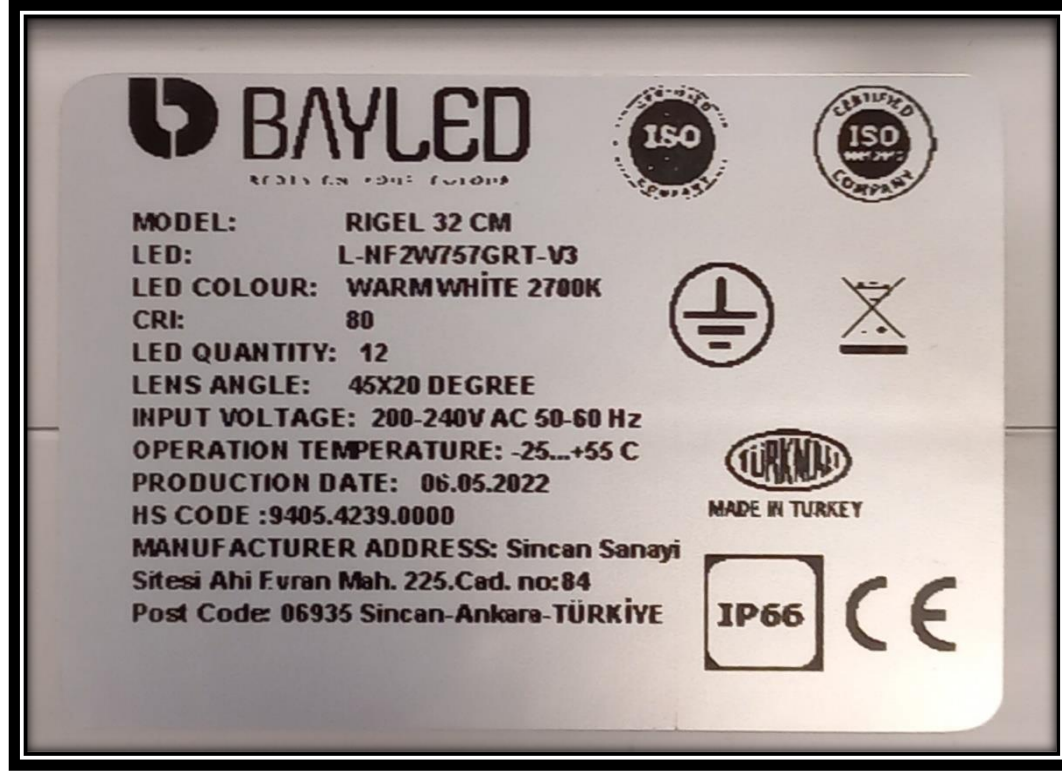
1.7 ORTAM ŞARTLARI ve KOŞULLARI
Test Conditions

Ortam Sıcaklık(°C) (Environment Temperature °C)	24,2 °C
Bağıl Nem (% Rh) (Relative Humidity % Rh)	% 42.1 Rh

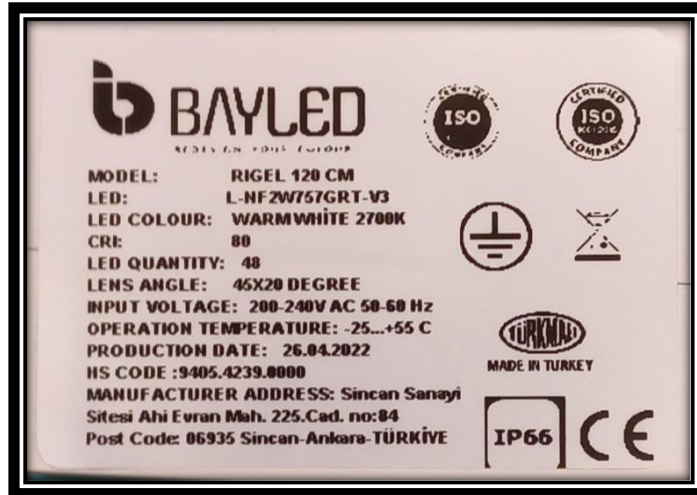
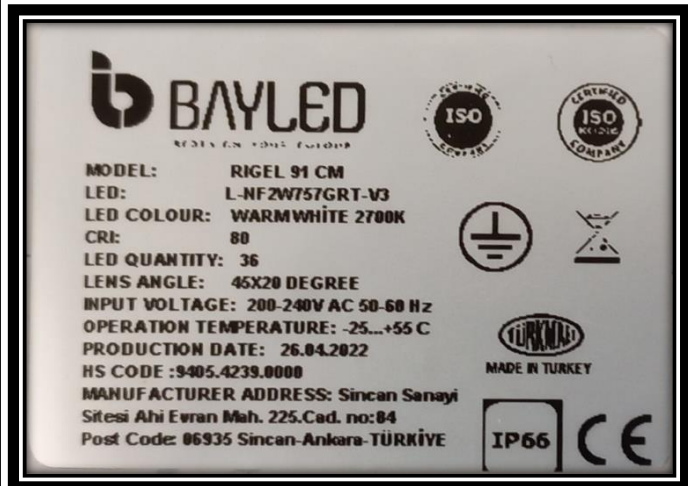
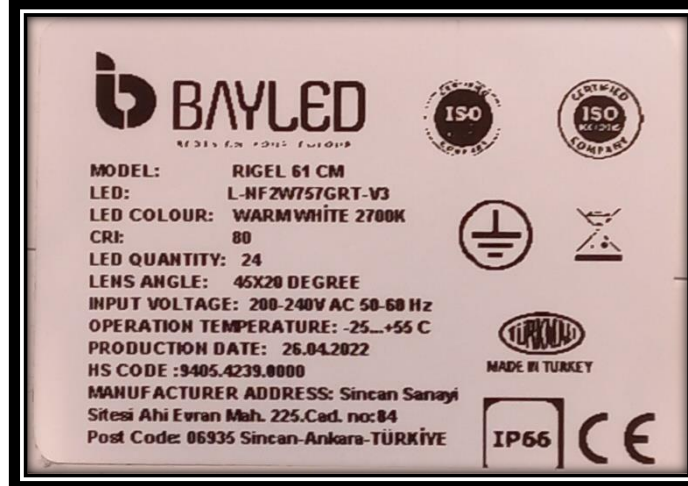
Deneyle Sonucunun Özeti/ Dip Not: (Summary of testing result / Foot note:	
	-

3.1 DGC'nin Fotoğrafları
(Photos of EUT)

- Markalama/Marking plate
 Ön/Front
 Yan/Side
 Arka/Back
 İç tarafı/Interior
 Bileşenleri/Component
 Mahfaza/Enclosure



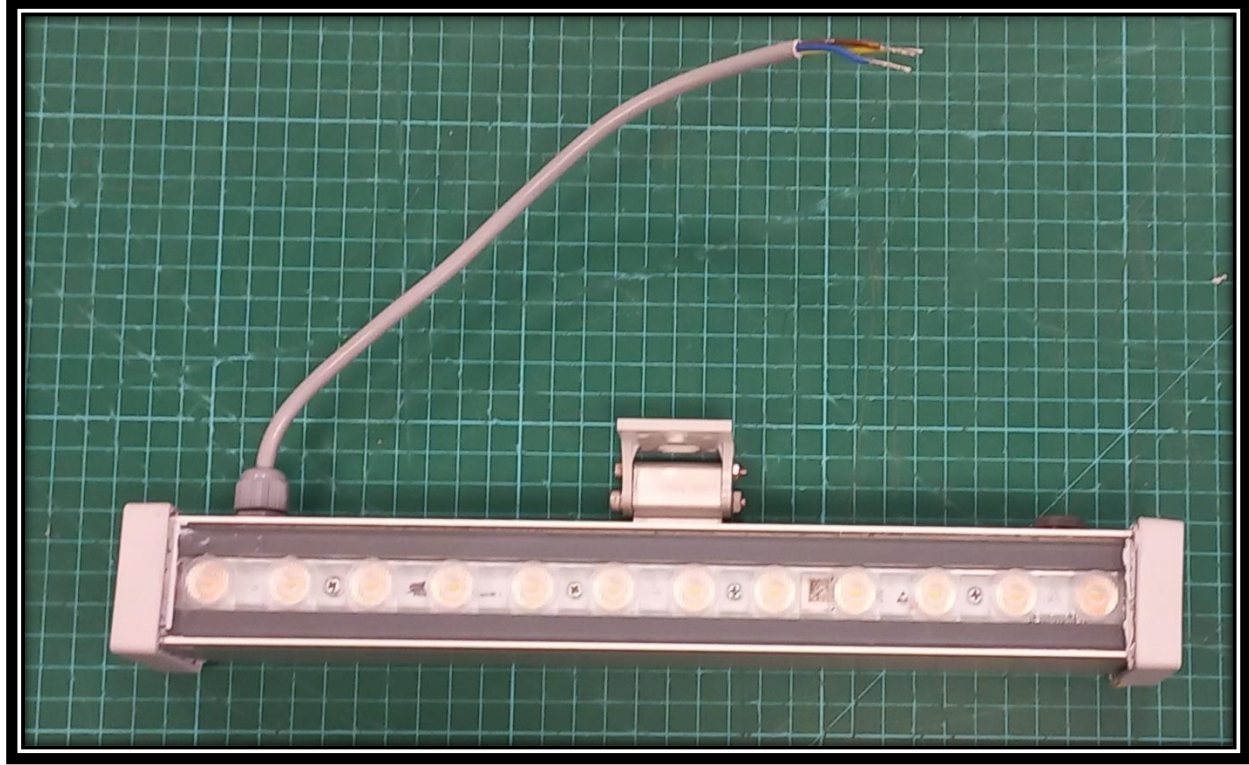
- Markalama/Marking plate
 Ön/Front
 Yan/Side
 Arka/Back
 İç tarafı/Interior
 Bileşenleri/Component
 Mahfaza/Enclosure



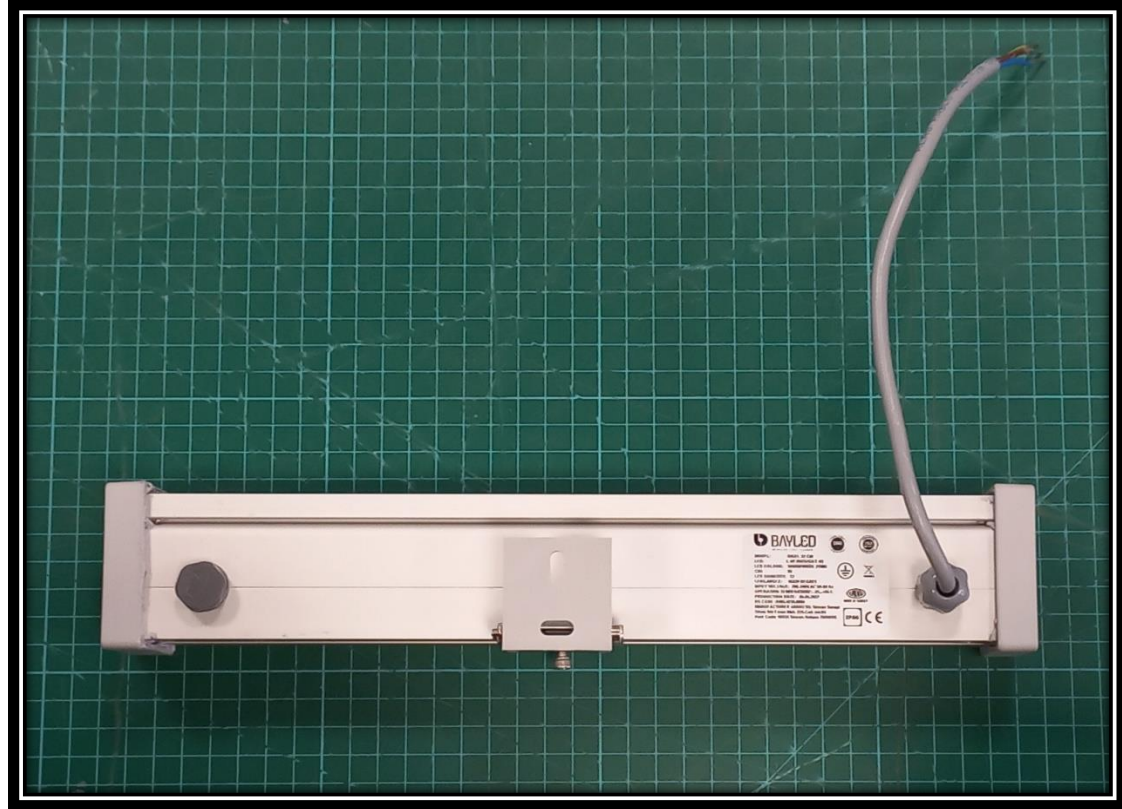
Luminaires Part 1: General requirements and tests
Section 9.2: Tests for ingress of dust, solid objects and moisture

3.2 DGC'nin Bileşenlerinin Fotoğrafları
(Photos of Eut Components)

- Markalama/Marking**
- plate
 - Ön/Front
 - Yan/Side
 - Arka/Back
 - İç tarafı/Interior
 - Bileşenleri/Component
 - Mahfaza/Enclosure



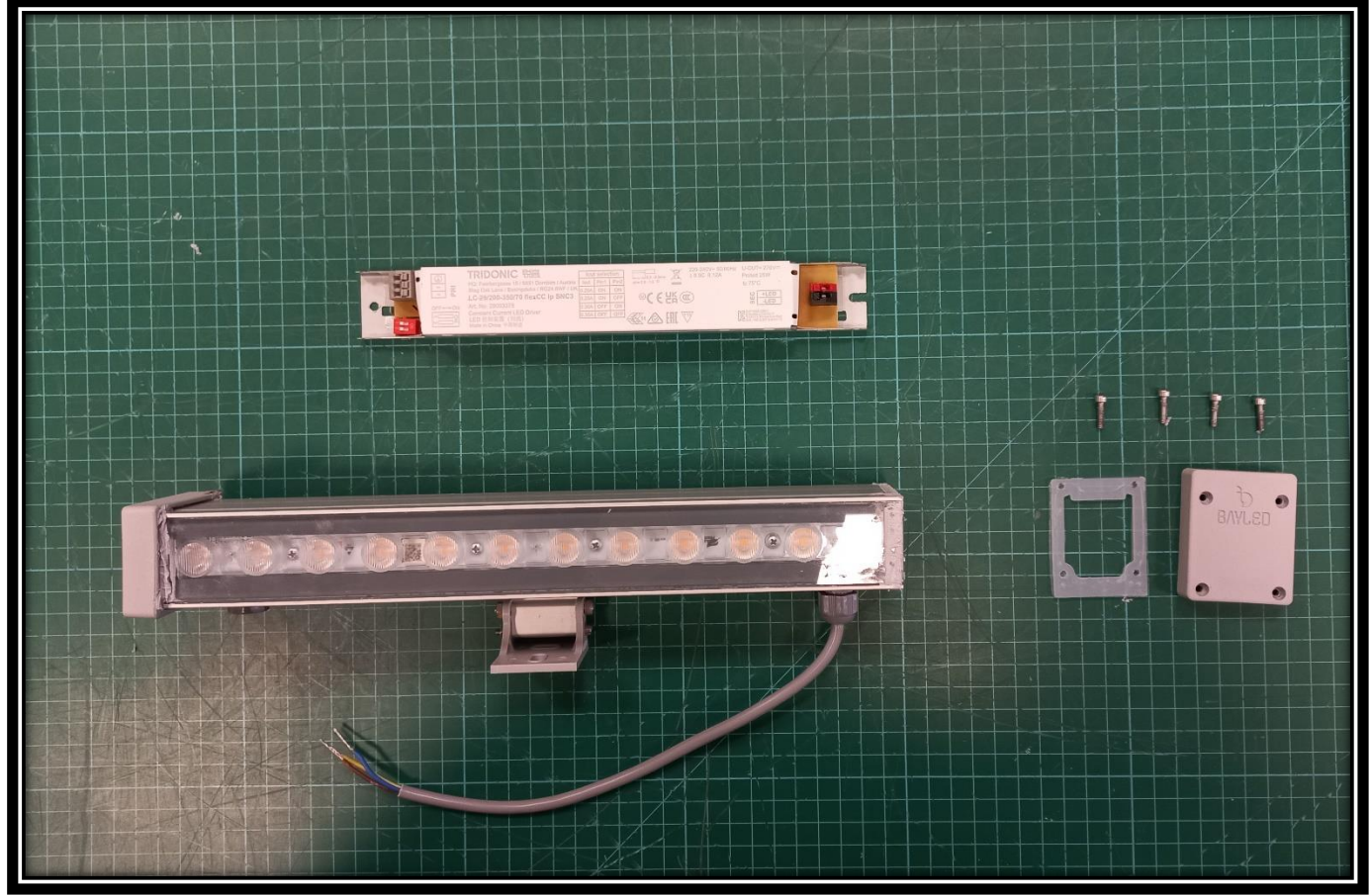
- Markalama/Marking**
- plate
 - Ön/Front
 - Yan/Side
 - Arka/Back
 - İç tarafı/Interior
 - Bileşenleri/Component
 - Mahfaza/Enclosure



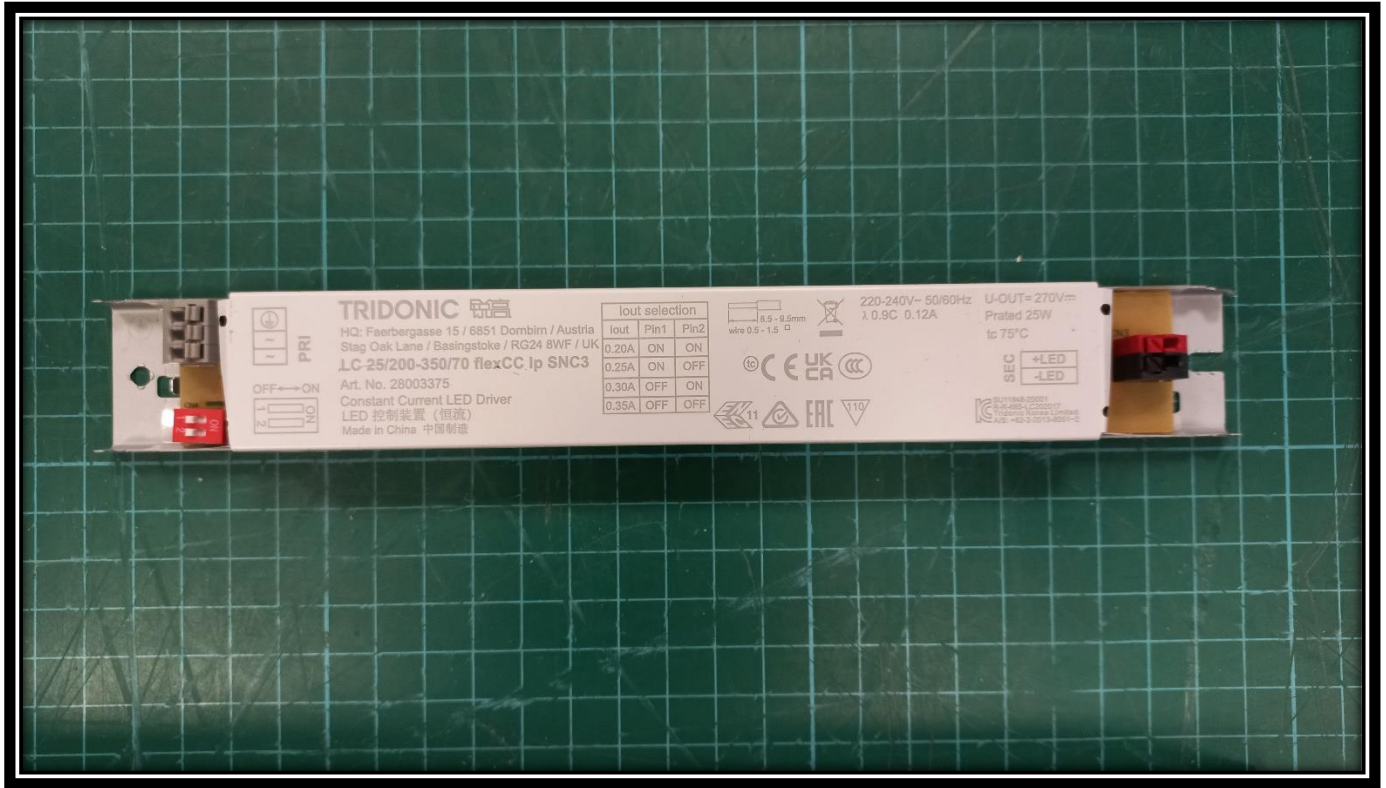
Luminaires Part 1: General requirements and tests
Section 9.2: Tests for ingress of dust, solid objects and moisture

3.2 DGC'nin Bileşenlerinin Fotoğrafları
(Photos of Eut Components)

- Markalama/Marking
plate
- Ön/Front
- Yan/Side
- Arka/Back
- İç tarafı/Interior
- Bileşenleri/Component
- Mahfaza/Enclosure



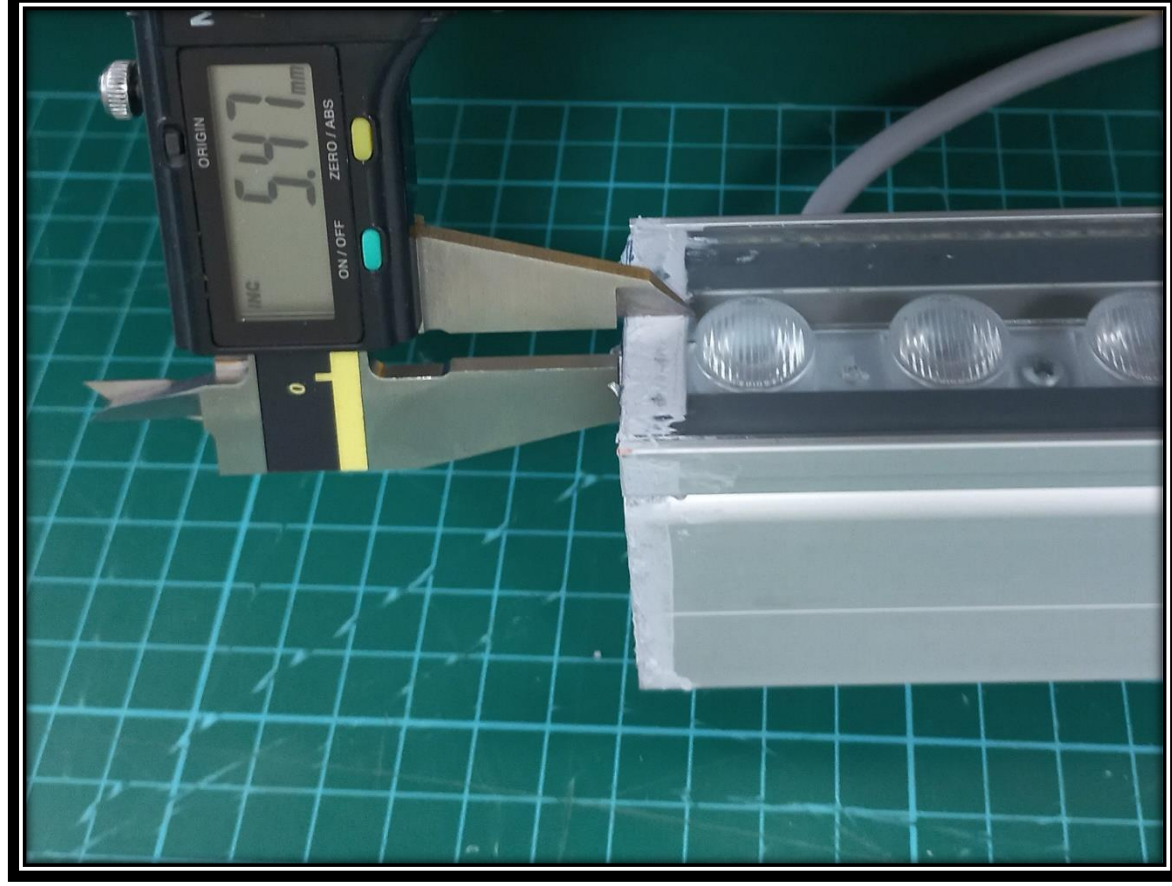
- Markalama/Marking
plate
- Ön/Front
- Yan/Side
- Arka/Back
- İç tarafı/Interior
- Bileşenleri/Component
- Mahfaza/Enclosure



Luminaires Part 1: General requirements and tests
Section 9.2: Tests for ingress of dust, solid objects and moisture

3.2 DGC'nin Bileşenlerinin Fotoğrafları
(Photos of Eut Components)

- Markalama/Marking**
- plate
 - Ön/Front
 - Yan/Side
 - Arka/Back
 - İç tarafı/Interior
 - Bileşenleri/Component
 - Mahfaza/Enclosure



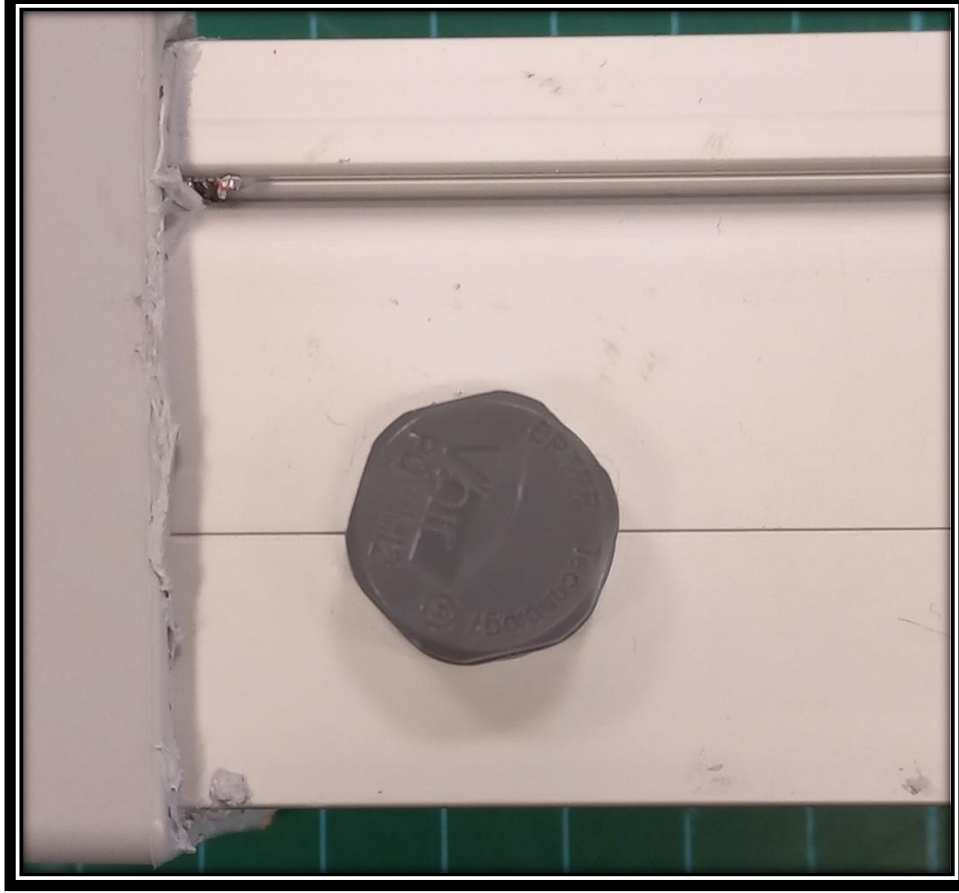
- Markalama/Marking**
- plate
 - Ön/Front
 - Yan/Side
 - Arka/Back
 - İç tarafı/Interior
 - Bileşenleri/Component
 - Mahfaza/Enclosure



Luminaires Part 1: General requirements and tests
Section 9.2: Tests for ingress of dust, solid objects and moisture

3.2 DGC'nin Bileşenlerinin Fotoğrafları
(Photos of Eut Components)

- Markalama/Marking**
- plate
 - Ön/Front
 - Yan/Side
 - Arka/Back
 - İç tarafı/Interior
 - Bileşenleri/Component
 - Mahfaza/Enclosure



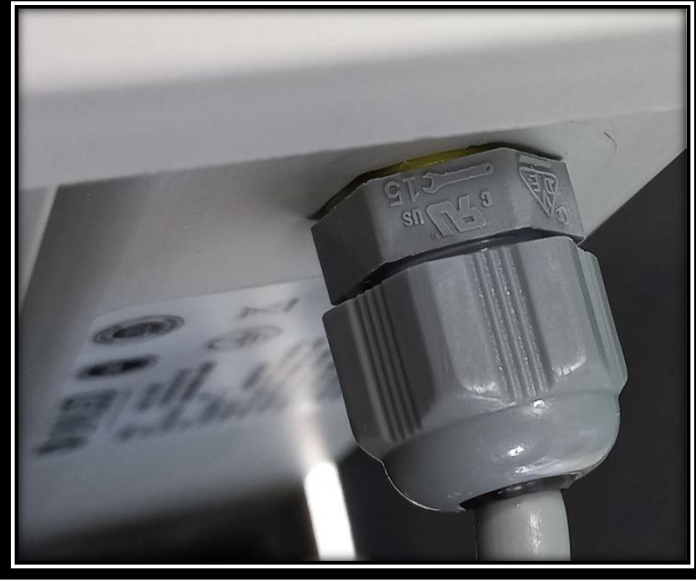
- Markalama/Marking**
- plate
 - Ön/Front
 - Yan/Side
 - Arka/Back
 - İç tarafı/Interior
 - Bileşenleri/Component
 - Mahfaza/Enclosure



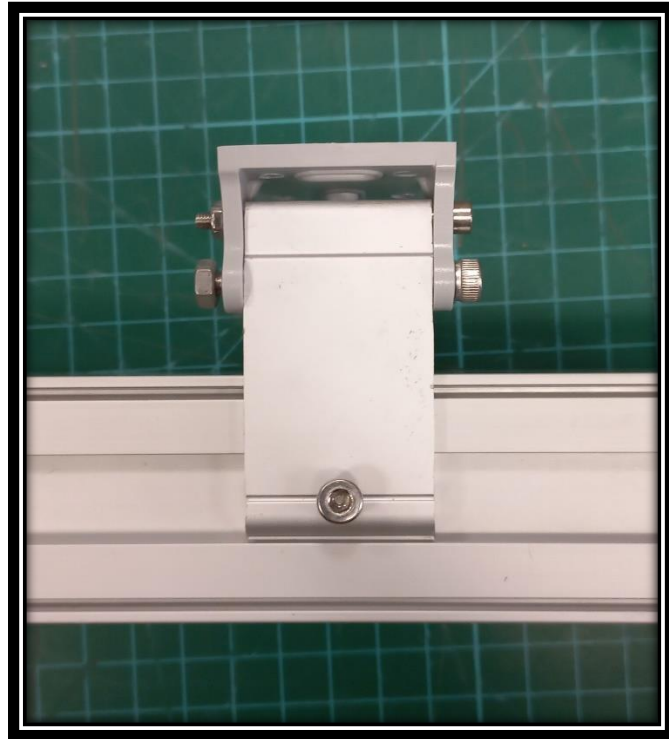
Luminaires Part 1: General requirements and tests
Section 9.2: Tests for ingress of dust, solid objects and moisture

3.2 DGC'nin Bileşenlerinin Fotoğrafları
(Photos of Eut Components)

- Markalama/Marking**
- plate
 - Ön/Front
 - Yan/Side
 - Arka/Back
 - İç tarafı/Interior
 - Bileşenleri/Component
 - Mahfaza/Enclosure



- Markalama/Marking**
- plate
 - Ön/Front
 - Yan/Side
 - Arka/Back
 - İç tarafı/Interior
 - Bileşenleri/Component
 - Mahfaza/Enclosure



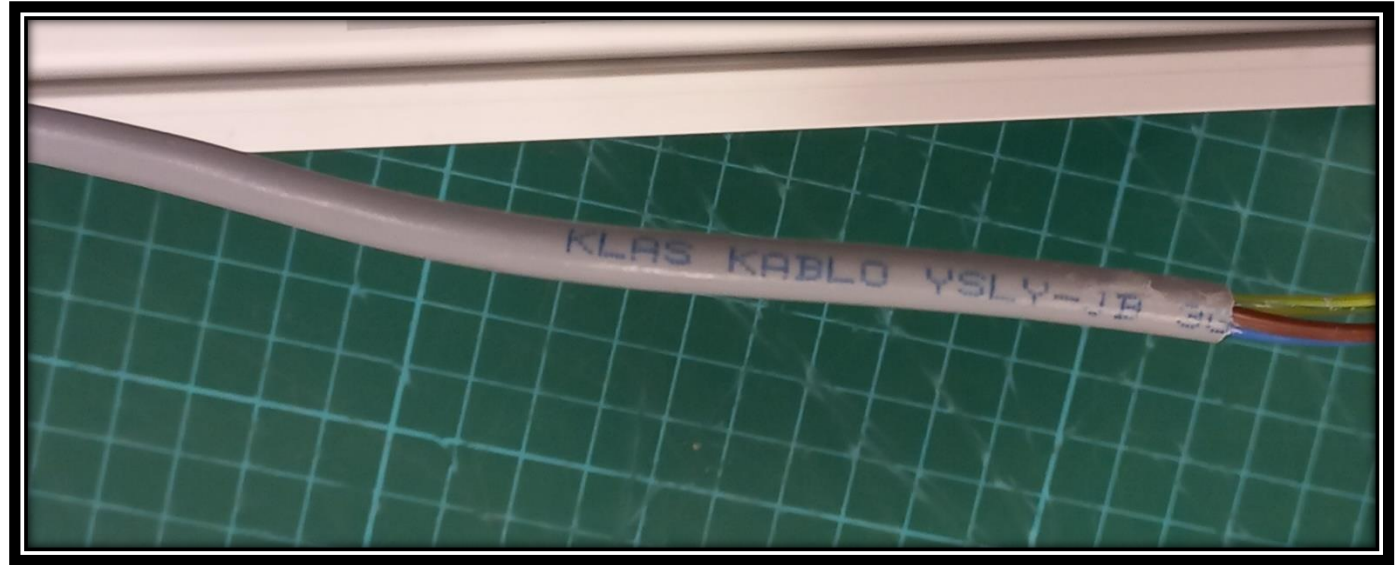
Luminaires Part 1: General requirements and tests
Section 9.2: Tests for ingress of dust, solid objects and moisture

3.2 DGC'nin Bileşenlerinin Fotoğrafları
(Photos of Eut Components)

- Markalama/Marking**
- plate
 - Ön/Front
 - Yan/Side
 - Arka/Back
 - İç tarafı/Interior
 - Bileşenleri/Component
 - Mahfaza/Enclosure



- Markalama/Marking**
- plate
 - Ön/Front
 - Yan/Side
 - Arka/Back
 - İç tarafı/Interior
 - Bileşenleri/Component
 - Mahfaza/Enclosure



#End Of The Report#

Luminaires Part 1: General requirements and tests
Section 9.2: Tests for ingress of dust, solid objects and moisture

3.2 DGC'nin Bileşenlerinin Fotoğrafları
(Photos of Eut Components)

EK-1
(ANNEX-1)

ARLIGHT

AYNIYET BEYANI
IDENTITY DECLARATION

Arlight Aydınlatma Laboratuvarı olarak, TÜRKAK Akreditasyon kapsamımız da olan Avrupa Standartları nezaretinde yapılan testler, testi yapılacak ürünün aynı özelliklerini taşıyan en küçük birimine uygulanır. Elde edilen sonuçlar, bu en küçük birimden herhangi bir özellik değişmeksizin çoğaltılarak yapılacak diğer ürün ya da ürünleri de kapsar. Bu en küçük birim ile diğer ürün ya da ürünler arasında ki ilişki, altta üreticiden alınan beyan ile kanıtlanmıştır.

As Arlight Lighting Laboratory, the tests carried out under the supervision of the EU standards, which are within the scope of our TÜRKAK Accreditation, are applied to the smallest unit of the product to be tested, which has the same characteristics. The results obtained include other product or products that will be reproduced from this smallest unit without changing any properties. The relationship between this smallest unit and other product or products has been proven with the declaration received from the manufacturer below.

ÜRETİCİ BEYANI
DECLARATION of MANUFACTURER

Test raporuna dahil ettirmiş ürün(ler)/tip(ler) in bütün özelliklerinin (örn. Tasarım, konstrüksiyon, bileşen vb dahil) daha önce testi yapılan ve altta açık bir şekilde belirtilen "Rapor Numarası" nın ait olduğu raporda sonuçları paylaşılan ürün/tip le aynı olduğunu beyan ederiz.

All features of the product(s)/type(s) we want to include in the test report (including design, construction, component, etc.) We declare that it is the same as the product/type.

Rapor Numarası:
Report Number

Deneyi Yapılan ve Raporu Yazılan Ürün/Tip: Rigel 32
Product/Type Tested and Reported

Yazılan Rapora dahil edilmek istenen Ürün(ler)/Tip(ler): Rigel 61, Rigel 91, Rigel 120
Product(s)/Type(s) to be included in the Written Report

Üretici Kuruluşun Adı:
Name of Manufacturer

Yer ve Tarih:
Place and Date

Üretici Kuruluşun Adresi:
Address of Manufacturer

Başvuru Sahibinin Adı: Erdem GÜLER
Applicant Name

Başvuru Sahibinin İmzası:
Signature of Applicant

BAYTAŞ AYDINLATMA
İMALAT PHOS. TAŞH. SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.
Sivas Sanayi Çarşıları Eksen Üstü 125. Cad. No:88
Poz. No:51, 06011 Sincan/ANKARA
Tel: 0312 250 45 24-46 Faks: 0312 250 45 43
SINCAAN Y.D. 192 025 28/9

ARLIGHT Aydınlatma A.Ş. www.arlight.net

Fabrika: Saray Mahallesi 205. Sok. No:4 06980 Saray - Kahramankazan / ANKARA T: +90 312 815 46 81 (gbs) F: +90 312 815 46 90
İstanbul Showrooms: İzzetpaşa Mah. Yeni Yünlü Caddeci Mersis Tower No:22-A Kat:8 Ofis:208, Şişli İstanbul, Turkey (gbs) +90 212 250 45 24 F: +90 (312) 250 45 43